



LA IRRADIACIÓN

REVISTA DE ESTUDIOS Psicológicos

REVISTA PSICOLÓGICA
LA IRRADIACIÓN
JACOMETREZO 59 PRAL
MADRID

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Península, un año..... 3 pesetas.
Extrajero y Ultramar, un año..... 6
Número suelto, 10 céntimos de peseta; atrasado, 20 id. Se envían números de muestra gratis á quien los pida. A los casinos que lo pongan en la sala de lectura, se remitirá gratuitamente debiendo solicitarlo sus presidentes á esta Redacción.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

JACOMETREZO, 59, MADRID

La correspondencia debe dirigirse á Eduardo E. García.—Los autores son responsables de sus trabajos, los cuales deberán venir firmados.

PUNTOS DE VENTA

MADRID: En los puestos de periódicos Puerta del Sol, 14.
PARIS.—*Librairie du Magnétisme*, rue St. Merri, 23.
HABANA.—Revista Espiritista, Suárez, 57.
BUENOS AIRES.—Revista *La Constanza*, Andes, 444.
SE PUBLICA LOS DÍAS 1.º Y 16 DE CADA MES



DON MANUEL AUSÓ Y MONZÓ

Nació y murió en Alicante.

Vino al mundo el 8 de Diciembre de 1814 á cumplir una hermosa misión: á practicar las virtudes de la moral universal, y se fué tranquilo y seguro de haber trabajado su parte en la grande obra de moralizar por la ciencia, por la caridad, por el amor.

Al ocuparnos de recordar la vida de este grande apóstol del espiritismo, siéntese inundada el alma de esperanza y vislúmbrense mejores días para la doctrina que profesamos. Hombres como Ausó, defendiendo solos una causa: los que, como él merecen estimación y respeto de un pueblo entero, son dignos hijos de Allan Kardec; y la doctrina que anima á estos humildes héroes á desatender las distinciones sociales por socorrer al indigente que sufre abandonado, por consolar á la viuda y al huérfano, por acercarse al enfermo que contagia, es una santa doctrina.

Mostró Ausó desde niño su grande afición al estudio, y sus padres, aunque con escasos recursos, procuraron darle una educación conforme á las aspiraciones y aptitudes del joven. Hizo sus primeros estudios en el convento de San Francisco, en Alicante, cursó la filosofía en Santo Domingo de Orihuela y comenzó en Madrid la carrera de Medicina. Visitó las Universidades de Valencia y Barcelona y tomó la borla de doctor en Madrid en 1845, á los 29 años de edad.

Por convencimiento y por gratitud declaróse ferviente partidario de la medicación homeopática, y públicamente, defendiéndola, muy notables trabajos, y sostuvo lucidas polémicas en varias revistas científicas.

En 1844 mereció, por oposición, la cátedra de Histeria Natural en el Instituto de Alicante, y en ella fué maestro queridísimo de sus discípulos, entre los que se cuentan muchos hombres notables. Enseñó la sana y hermosa doctrina, que la asignatura que le estaba encomendada, abarca, de modo claro, sencillo, y al alcance de todas las inteligencias.

Durante las epidemias del 54, 65, 70 y 85, demostró su valor y abnegación, acudiendo con sus grandes conocimientos médicos en socorro de los atacados y prodigando censuelos y auxilios á los desgraciados.

Fué siempre demócrata en política, y muchos años ocupó los primeros lugares entre los republicanos históricos.

A él se debe la creación del hermoso gabinete de Alicante, enriquecido sucesivamente con las colecciones de objetos geológicos y protohistóricos de la provincia, formadas á ruego suyo, por el sabio geólogo Sr. Vilanova y Priera.

En 1868 creó la «Sociedad de Estudios psicológicos», y á este primer centro espiritista de Alicante siguieron muchos centros de estudio.

«En 1872 se inauguró la Sociedad Alicantina de Estudios psicológicos», nombrándole su presidente. Él creó también la importante revista espiritista, titulada *La Revelación*, que dirigió hasta poco antes de su muerte y en la que brilló como literato y austero pensador.

Deja publicadas las obras siguientes:
Conferencia Agrícola, La Homeopatía, Colección de artículos, Programa de Historia Natural y de Fisiología é Higiene, y multitud de artículos sueltos, memorias y poesías.

Fué, en cuanto á las manifestaciones espiritistas, el hombre de convicción arraigada, pero que no se deja vencer sin pruebas, y allí en donde aparecía un fenómeno, Ausó inquiría, estudiaba, aquilataba, y después admitía ó rechazaba, conforme á su sereno juicio y al imparcial resultado de sus investigaciones; y, aunque parezca mentira, la lealtad científica en este terreno le valió su calvario y su cruz. Al tener conocimiento de las curas milagrosas del *medium* Baldaet, dedicó al asunto su clara inteligencia, y los espiritistas fanáticos que vieron aminorado el prestigio de su ídolo, acusaron al doctor Ausó de interesado en el descrédito del *medium*, por la competencia que como *medico* podía hacerle. No supieron ó no quisieron ver en el modesto sabio, más que al comerciante que disputa al colega los céntimos de una ganancia.

Que respondan por Ausó, los necesitados que encontraban siempre en él la mano cariñosa del padre que socorre y consuela; que respondan sus amigos, y cuantos han admirado el hermoso corazón del intachable ciudadano, que, hijo, esposo y padre amantísimo, ha sabido hacerse querer de un pueblo entero, y que digan si era posible que corazón tan abierto al bien y á la virtud, pudiera nunca albergar miras interesadas, nacidas del amor al dinero. Ausó, buscaba el medio de quitar la venda que cubría la inteligencia de muchos hermanos suyos, que, demasiado encariñados con el curanderismo, no hallaban sitio en el cerebro, para discutir con tino; Ausó ansiaba arrancar la careta á los que amparándose con ella, explotaban la buena fe de los creyentes en demasía; y estudiando el fenómeno, mostrar dónde estaba el fraude y la mentira, el engaño y la superchería. Y por haber querido romper un ídolo de barro, por intentar tan sólo matar algunas ilusiones engañosas, acusáronle de envidioso, á él, que tenía talento de sobra para valer más que todos los curanderos juntos, y, alma más noble y generosa, que ruina y mezquina era la de sus detractores... Así amargaron su vida. Pero él que era un ángel y un

sabio supo olvidar, y seguramente sus labios, como los del mártir del Gólgota, dijeron en más de una ocasión:

«Perdónalos, Señor, que no saben lo que hacen.» Y él perdonó.

¡Bien haya su memoria... dice *El Globo*, y con él añadimos:

«Si hay santos en la humanidad, sin duda que D. Manuel Ausó y Monzó ha sido uno de ellos...»

Guarde el Espiritismo Español la memoria de quien le consagró vida, inteligencia y alma, y tengamos los espiritistas un recuerdo de gratitud y admiración á espíritu tan elevado.

LA REDACCIÓN.

LOMBROSO Y EL ESPIRITISMO

Janet refuta la opinión de Myers acerca de la dualidad cerebral—por la cual pretende explicar el distinguido psicólogo inglés el fenómeno de la escritura automática en los mediums, fundándose en que de los estudios de Charcot se desprende que en los individuos que han perdido el lenguaje no lo adquieren siempre por la sustitución del hemisferio cerebral derecho, puesto que el enfermo puede restaurar su lenguaje, desarrollando otras facultades de representación, la facultad de representación auditiva, por ejemplo, para suplir á las imágenes sensoriales borradas, asistiendo entonces á una nueva educación del lenguaje, ó de la escritura con todas las fases que ha señalado M. Myers, sin que por esto el hemisferio derecho tenga una intervención mayor que la ordinaria; observación que, según Janet, muestra que pueden producirse en un mismo individuo varias especies de lenguaje que difieran por las imágenes psicológicas empleadas, más que por el hemisferio cerebral que las produzca.

«Es una diferencia de este género—añade—más psicológica que anatómica que parece existir entre las diversas acciones de los sujetos en hemi-sonambulismo, estando constituida cada una de las diversas personalidades que se desarrollan al mismo tiempo por una síntesis de imágenes que se agrupan alrededor de centros diferentes; pero estas imágenes que constituyen las nuevas personalidades, no son producidas por órganos nuevos y sobreañadidos á los que forman la conciencia normal, sino que son siempre los mismos, ya sean producidos por la totalidad ó por una parte del cerebro. Su agrupamiento y su repartición han cambiado: se han reunido en grupos más pequeños que de ordinario, que son la causa de la formación de varias personalidades incompletas, en lugar de una más perfecta. Esta separación y estas agrupaciones nuevas de fenómenos psicológicos, se hacen algunas veces de una manera muy regular, según la cualidad de las imágenes procedentes de tal ó cual sentido: uno de los grupos comprenderá, por ejemplo, las imágenes táctiles; otro las imágenes visuales. Las cosas deben pasar así en los mediums francamente históricos, puesto que su desagregación, como sabemos, llega hasta la anestesia completa: pero puede suceder también que en los mediums, sanos en apariencia, la división y

el agrupamiento de los fenómenos sean mucho menos simples; pudiendo haber sido repartidas las imágenes de un mismo grupo en síntesis diferentes, según leyes complejas de asociación. Efectivamente, en estas personas la desagregación psicológica no llega hasta la anestesia de límites fijos, sino que se detiene en la anestesia de límites variables, llamada *distracción*. En uno y en otro caso se trata siempre de la agrupación de imágenes producidas normalmente en el espíritu.»¹

Por medio de esta explicación, cree Janet comprender mejor que por la teoría de Myers algunos hechos; y rechazando la conclusión de la existencia de varios cerebros á que sería necesario llegar para explicar esa pluralidad de personalidades que en algunos sujetos se presenta, termina diciendo que es preferible, en contra de la opinión del psicólogo Myers, creer que se trata, en estos casos, de diferentes agrupaciones psicológicas, que pueden ser numerosas, puesto que no corresponden á la división física del cerebro, aun cuando admite como indudable que una modificación psicológica debe acompañar siempre á esta desagregación, siquiera nos sea desconocida y sea más delicada que la regular división del cerebro en dos hemisferios.²

En cuanto á las inconveniencias y obscuridades de la escritura automática, Janet las considera en el espiritismo, como en el sonambulismo, en la histeria y en la infancia, el resultado de una personalidad débil é incapaz de gobernar sus palabras.³

M. OTERO ACEVEDO.

(Continuará.)

LA PATRIA Y LA GUERRA

Es evidente que no todos tenemos igual concepto ni asignamos igual significado á estas palabras que ponemos como epígrafe.

Aun aquellos mismos que en el campo especulativo de la idea conceden á la palabra patria una extensión ilimitada, asimilándola á la de *fauna* ó posibilidad de la vida social humana, abrazando por tanto todo el globo, en el terreno práctico, en la esfera de los hechos suelen restringirla, al punto en que se ha nacido; á la región donde imperan unas mismas leyes; al territorio donde se habla un mismo idioma.

Que el concepto de patria tiene mucho de subjetivo, si es que no todo, y depende del *egoísmo* ó del *altruismo* de que cada cual se halla poseído, es también indudable. Por eso, mientras las personas egoístas tienen por extraños hasta á sus conciudadanos y vecinos, los altruistas, los partidarios de ciertas escuelas filosóficas avanzadas, como la espiritista, vemos en cada hombre, no solo un semejante en la forma, sino un hermano; un ser constituido por los mismos principios é idénticas aspiraciones de perfección y felicidad; regido por unas mismas leyes naturales, calentado por el mismo sol, saturado por la misma atmósfera y bañado por la lluvia que se eleva de un mismo Océano; y no podemos menos de reconocer solidaridad

¹ Janet, *Loc. cit.*, pág. 418.

² Janet, *Ob. cit.*, pág. 419.

³ Janet, *Ob. cit.*, pág. 416.

perfecta en nuestras mutuas existencias, proclamando que hay tanto de común entre nosotros, como—restringiendo el concepto—entre los hijos de unos mismos padres. De aquí el que consideremos á todos los hombres de la tierra como miembros de una misma familia; como á hijos de un mismo padre:—El Supremo Regulador del Universo—y de una misma madre:—la pródiga Naturaleza, en cuyo seno vivimos y hemos sido todos engendrados.

Ensanchado así el concepto de la familia humana, bórrase la idea de patria: sustancial y formalmente toda la tierra es patria del hombre, porque por todo el globo se ha desparado la humana familia.

Pero ¿qué mucho que de la inteligencia de algunos hombres se hayan borrado los límites de nacionalidad, si los que creemos y proclamamos la inconcusa verdad de la pluralidad de mundos habitados nos sentimos como atraídos hacia otras esferas, cual candidatos á sus humanidades, de las que nos creemos también miembros suyos? Y si esta última aspiración no es más que una intuición de nuestro espíritu, una especie de presciencia de lo futuro, pero que habrá de realizarse, ¿cuánto más próxima no estará la realidad de la fraternidad terrestre; el sentimiento vivido por todos de que los humanos de este globo no somos ni formamos más que una sola y misma familia?

El concepto de la guerra está íntimamente ligado con la idea de patria. Para aquellos cuyos sentimientos de humanidad apenas si alcanzan los límites accidentales que hoy tienen las naciones, la guerra parece justificada, porque consideran como extraños á cuantos no se hallan sujetos á las mismas leyes y al mismo suelo; y aun como enemigos, si por la competencia en el comercio ó otras causas, perjudican ó merman sus intereses. Mas para quienes sienten y anhelan la fraternidad entre toda la familia humana, la lucha armada no tiene justificación por ser lucha entre hermanos; y siendo todos los hombres hermanos, no hay guerras extranjeras: todas las guerras serán civiles.

Y no se crea que la idea de patria universal sea solamente una hermosa utopía, hija de un exagerado sentimentalismo, sin posible realidad en el tiempo y sin ventajas positivas; nada de eso. Nadie se creará menos español por haber nacido en un insignificante villorrio del más apartado rincón de España, que si hubiera nacido en el centro de Madrid. Y si una aglomeración de pueblos forman la unidad colectiva llamada nación, no vemos la razón por qué no haya de formarse la patria universal con la reunión de las actuales naciones. ¿Qué es la nación? Un pueblo que se agranda sumándole otros pueblos. ¿Qué será la patria universal? Una nación que se extiende por la suma de otras naciones.

Que este paso se dará, y que á su realización caminamos, no cabe duda alguna; el pasado, en cuya premisa nos apoyamos, responde del porvenir: todo es cuestión de la mayor suma de amor que los hombres vayan adquiriendo. Cuando las razas atrasadas del Norte desquiciaron aquella civilización romana que intentó hacer del mundo una sola nación, aunque bajo la falsa base de la esclavitud, con Roma por cabeza y señora de todos los pueblos; aquellos hijos de las selvas, suevos, alanos, vándalos, silingos y godos, egoístas á fuer de atrasados, traían un amor humano muy restringido y fundaron el feudalismo, especie de monarquías raquílicas; naciones diminutas y enemigas dentro de otras naciones, también pequeñas por lo circunscritas. Y cuando tras lenta labor se logra unir la raza goda á la romano-española, formando una unidad nacional algo considerable, la irrupción de los árabes la desquicia, y España vuelve á fraccionarse en multitud de reinos, especie de cantones, hasta que el amor, unido á la conveniencia, forma la unidad nacional con los reyes católicos. Si España, si la raza latina, si la Europa en fin, evitan el desquiciamiento por la irrupción de alguna otra raza bárbara, la actual labor, por lenta que parezca, traerá la unión, en tiempo relativamente corto, de los pueblos de Europa en una sola patria. Este será un gran paso para la realización de la patria universal.

No es el espíritu de conquista y de dominación el que debe mover á los hombres, sino el de civilización y colonización, basado

en el amor fraternal; procurando elevar el nivel intelectual y moral de los pueblos hoy atrasados. Cuando se haya conseguido civilizar á los pueblos salvajes, no más que á la corta altura á que hoy se halla Europa, las fronteras nacionales dejarán de existir, y la conservación del territorio, más que un derecho, será considerado como penoso deber, como una pesada carga.

Hoy mismo, dentro de las naciones civilizadas de Europa y América, la demarcación de límites resulta ilusoria: un verdadero mito. Un ciudadano español, por ejemplo, llevando consigo la cédula personal que le acredita como hombre honrado, puede recorrer todos los países con igual libertad que las provincias de España. Si lo desea, ó le conviene, establece una industria en Francia, Italia, Suiza ó otra nación, sin más trabas que sujetarse á las leyes y pagar su contribución, como le sucedería en el país que nació. ¿Qué ventajas tienen los naturales, que no las tenga el llamado extranjero? Y como lo mismo pueden hacer los demás en nuestra nación, se sigue de aquí que tan nuestra nación es España, como Francia ó otro país civilizado; y el día que podamos ir con igual libertad por todo el globo, no habrá razón plausible que mantenga la actual división territorial.

A eso indudablemente tiende la política de todos los pueblos cultos; pero como hay quien, desconociendo el interés que recíprocamente reporta este común concierto, se empeña en permanecer aislado, preciso es llamarle á la vida activa, y si se obstina en cerrar la puerta será necesario entrar por la ventana. Esto es lo que los pueblos de Europa tendrán que hacer para cumplir el deber providencial de civilizar el África; y esta es la fase bajo la que hay que considerar la guerra de Melilla, por cuya situación, análoga á la nuestra, pasó la Francia en su colonia de Argelia.

Bajo tal punto de vista puede justificarse la guerra; no como una venganza, cual algunos la predicán, sino como una necesidad del momento, y como una lección para hacer el bien á los mismos á quienes se combate. Los pueblos atrasados son los niños de la humanidad, y como niños hay que tratarlos; no comprenden la voz de la razón; desconocen hasta su propio bien, y se hace preciso cierta severidad para impedir sus travesuras.

La guerra por la guerra es la muerte por la muerte; el más bárbaro de los asesinatos, puesto que no reporta más utilidad que la satisfacción del odio personal. La guerra por la civilización tiene analogía con los castigos de un padre á sus hijos, ó del maestro á sus discípulos; se infligen como corrección y se imponen con doloroso sentimiento.

Los espiritistas, apoyándonos en fundadísimas razones, tenemos ideas claras y definidas tanto acerca de la patria como de la guerra. En cuanto á la primera, proclamamos la patria universal; no ya sólo la de este globo, sino la de todos; porque el espíritu es un ciudadano del Universo, que ora toma su vestidura carnal en un punto, ora en otro de este ó de otros planetas. Y como en las anteriores existencias corporales ó en las sucesivas, hemos vivido, ó habremos de vivir, quizá entre aquellos mismos á quienes combatimos, no podemos ni queremos acumular odios en nuestro camino, porque serán otros tantos obstáculos á nuestro progreso.

Detestamos la guerra, sembramos el amor fraternal y trabajamos por el progreso de todo el género humano, no solo por abnegación, sino hasta por amor propio; pues al desembarazar el campo social de las malas semillas del error, estamos seguros de no contaminarnos ni lastimarnos cuando volvamos en otra encarnación, si hoy arrancamos las espinas y destruimos la cizaña del vicio.

FABIÁN PALASI.

¡FELICIDAD!

A MI QUERIDO AMIGO M. Ch.

SONETO

Quando se lucha con nobleza y celo sin temer la derrota ni el fracaso y la vil delación nos tiende un lazo que oculta la amistad bajo su velo; cuando en fuerza de estudio y de desvelo conseguimos, al fin, abrimos paso hasta escalar la cumbre... ¿hay acaso, mayor felicidad, mayor consuelo?... Así luchaste tú, querido amigo, con mil dificultades gigantescas;

al fin eres feliz y yo te digo que aunque á mí tu morada no me ofrezcas, iré yo, te lo juro, á ser testigo de tus goces y dichas en Illescas.

F. JIMÉNEZ PRIEGO.

RELIGIÓN UNIVERSAL

HUELLAS DEL CREADOR EN LO CREADO (ESPECIAL PARA «LA IRRADIACION»)

IV

Los antiguos, para medir el tiempo, valiéronse de las revoluciones de los astros, pero no todos estuvieron conformes acerca del instante en que comienza el día y el año.

Al año lunar, cuyo mes está compuesto de cerca de diez y nueve y medio días, sustituyó el solar, ó sea el ciclo completo de las cuatro estaciones, fundado en el movimiento de los cuerpos celestes y que es por lo mismo que astronómico más natural.

La hora, la semana y el mes, son invenciones convencionales y arbitrarias que pueden variar según los lugares y los tiempos. Rómulo dividió el año en diez meses que llamó *Abril, Mayo, Junio, Quintio, Sextilio, Septiembre, Octubre y Noviembre*; Numa Pompilio añadió *Enero y Febrero*. Este año romano difería del solar astronómico en diez días y una fracción. El mismo Pompilio ordenó que se aumentase un mes de veintidós y veintitrés días, alternados cada dos años. Así el año tenía 366 días y medio. Estos meses que se intercalaban llamábase los *mercimonios*.

Por entonces los Pontífices paganos tenían derecho á manejar el Calendario, y según que lo encontraban más ó menos discordante con los movimientos celestes, lo modificaban, abusando bien pronto de este poder con fines políticos, y de ahí, y como consecuencia, la confusión grandísima que resulta: dando mayor ó menor número de días á los *mercimonios* prolongaban ó acortaban á medida de sus deseos la duración de la magistratura, y regulando como se les antojaba el período de las elecciones, apoyaban al partido dominante, que á su vez pagaba tal servicio con otros análogos.

El abuso llegó al extremo de que en tiempos de Julio César los equinoccios habían variado tanto que los meses invernales caían en otoño, y los otoñales en verano. Y para poner fin á esto, y dar al año una constitución regular, Julio César abolió el uso del año lunar, de los meses intercalares, y ajustó el año al movimiento solar.

Ayudado por el astrónomo Sosígenes, fijó la duración media del año en 365 días y un cuarto, y estableció que el calendario fuese dispuesto por períodos de cuatro años, de los cuales los tres primeros denominábanse comunes, y el cuarto, de 366 días, *bisiesto*.

Esta reforma, en la ciencia astronómica es conocida con el nombre de *era Juliana*; y el calendario Juliano comenzó el día primero del mes de Enero del año cuarenta y seis antes de Jesucristo.

El calendario Juliano, como puede comprenderse perfectamente, no podía pasar sin corrección, porque no correspondía á la uniformidad de las estaciones, resultando una diferencia de diez minutos más de longitud con respecto al año solar, y andando los siglos sucedió que las estaciones no correspondieron; y el equinoccio de primavera, que en tiempo de Julio César ocurría el 21 de Marzo, en el siglo XVI, después de Cristo caía el 11, y entonces la diferencia entre el año Juliano y el solar era de diez días.

Con objeto de evitar que el error fuese en aumento, se hacía necesario reformar el calendario Juliano, y el Papa Gregorio XIII lo consiguió en el año 1582 por obra del célebre calabrés Lelio.

Pero además de esta reforma necesitaba otras el calendario Juliano, y la *Religión Universal* habrá de llevarlas á cabo:

- 1.º Establecer el comienzo del año, no en un día fijado arbitrariamente y de modo contrario al curso de los astros y al sistema solar, sino de la manera indicada por la naturaleza.
- 2.º El año debe de comenzar en el equinoccio de invierno.
- 3.º Dado al año el principio natural, las estaciones deben también comenzar en los equinoccios; y los meses solares, el mismo día en que entran en la constelación designada á cada uno, y terminar cuando salen de la misma constelación.

4.º La palabra *mes* debe ser cambiada, porque es impropia. Significa la vida aparente de la luna, y no expresa el verdadero curso del sol por una constelación. Lo que se llama *mes* debiera llamarse *sol*; y en vez de decir el mes de Enero, de Febrero, etc., decir el *sol* de Enero, de Febrero, etc.

5.º No debe decirse tampoco el *mes* pasado, el próximo *mes*, sino el pasado sol, el sol próximo, reservando la palabra *mes* á los períodos lunares.

6.º A la arbitraria división del tiempo en semanas iguales, debe sustituir la división natural de las fases lunares, haciendo días festivos aquellos en que comienza la *luna nueva*, el *cuarto creciente*, la *luna llena* y el *cuarto menguante* ó último; razón por la cual no había de decirse la semana pasada ó próxima, sino la pasada ó venidera luna.

7.º Finalmente: como el período de tiempo que el sol recorre no es siempre el mismo; como desde una fase á otra fase de la luna no transcurren siempre siete días, ni el año consta siempre de 365; como el mes solar no siempre es de 30, es preciso reducir el año á 364, teniendo por norma el tiempo que emplea el sol en las constelaciones. Y de este modo fijar una nueva era que podría llamarse la de la RESURRECCIÓN DEL ESPÍRITU. (*Surgid muertos y venid al juicio*)

Responded al llamamiento, hermanos míos, y dejad que los réprobos sigan su condenación. *Id, réprobos, á la pena eterna* (eterna para los eternamente réprobos).

Es la Inteligencia infinita quien os llama; la inteligencia pronta siempre á acogeros en el número de sus *elegidos*; aquella inteligencia que muchísimos siglos antes que el hombre, supo con maravillosa precisión dividir el tiempo en horas, meses y años. Es la que hizo que á las cuatro de la mañana el *convolvulus* abra sus flores; á las cinco el *sonco odoráceo*, á las seis la *escorzonera*; á las siete la *lechuga*; á las ocho la *anagallida*; á las nueve á la *calendula*; que á las diez la *chicoria selvática*, que tenía sus flores abiertas desde la noche, cerrase su cáliz; á las once lo cierre el *cropide de los Alpes*; á las doce el *scingo* de la Lapponia; que á la una el *garofano*; á las dos la *polisella auriculata*; á las tres la *calendula*; á las cuatro la *lissa auriculata*; á las cinco el *papavero rudriculare*; á las seis el *onorocallo pulce*; que á las siete abra sus flores *Don Diego de Noche*; á las ocho el *geráneo*; á las nueve el *verbascio*, que constituyen el *Reloj de Flora*.

Esta Inteligencia que la Ciencia no puede negar, y que la Religión Universal enseña á venerar á todos los hombres, no sólo dividió las horas, sino que fijó los meses y distinguió el año. Así en *Enero* florecen la *dafnea*, el *eleboro*, el *bocanieve*; en *Febrero*, la *rosa savifraga*, el *avellano*, el *crocus*; en *Marzo*, el *almendro*, el *melocotonero* y el *albaricoque*; en *Abril*, el *ciruelo* y el *peral*; en *Mayo*, el *manzano*, la *fresa*; en *Junio*, la *vid*, el *lino*; en *Julio*, el *lúpulo*, la *achicoria*; en *Agosto*, el *trébol*, la *balsamina*; en *Septiembre*, la *saponaria*, la *altea*; en *Octubre*, el *crisantelmo*; en *Noviembre*, la *verbena*, la *perónica*, y en *Diciembre*, los *liquenes* y los *musgos*. (Salvo las variaciones ocasionadas por razón del clima.)

¿Quién se atreverá á crear, con los *ateos*, que estos fenómenos sean obra del acaso? Nadie, seguramente; y la *Religión Universal* dice á todos los hombres con Metastasio:

Se Dio veder tu vuoi,
Guardalo in ogni oggetto,
Cercalo nel tuo petto,
Lo troverai con te.
E se dov' Ei dimora,
Non intendesti ancora,
Confondimi se puoi:
Dimmi ¿dov' ei non'é?

DR. SALVATORE CATALANO.

APLICACIONES DEL MAGNETISMO

CONSEJOS PRÁCTICOS

XI

TRATAMIENTO DEL INSOMNIO

Quando nos acostamos para reparar nuestras fuerzas agotadas por exceso de trabajo, la sangre no afluye al cerebro con la intensidad ordinaria; nuestros párpados bajan con pesadez sobre los globos oculares; el oído sólo trasmite imperfectamente los ruidos del exterior; el gusto, el olfato y el tacto se en-

1 Extractado del *Tratado experimental y terapéutico de magnetismo* (6.º volumen), por H. Durville, 2.ª edición.)

torpecen; la actividad cerebral disminuye, y cesamos más ó menos completamente de estar en relación con el mundo exterior; el estado de vigilia cesa para dar cabida al sueño.

Cuando, al contrario, la sangre afluye como de ordinario al cerebro, la actividad psíquica se mantiene y el estado de vigilia se modifica muy poco, sobreviniendo el insomnio.

Pueden emplearse los siguientes medios para hacerle desaparecer:

MAGNETISMO TERRESTRE—Orientar el lecho en la dirección del Norte al Sud y acostar la cabeza al Norte. En caso de imposibilidad colocarla en la dirección Este-Oeste con la cabeza al Este.

MAGNETISMO HUMANO—En el caso de que la disposición precedente no fuera suficiente, —basta muy frecuentemente—hacerse magnetizar antes de meterse en el lecho por una persona de salud bien equilibrada.

Para magnetizar se procederá del siguiente modo:

El magnetizador se colocará de pie enfrente del sujeto y durante cinco ó seis minutos hará lentamente con las dos manos pases en los lados de la cabeza hasta la nuca, pasando por encima de las orejas y descender en seguida á lo largo de los brazos.

Después del magnetizador, colocándose á la izquierda del magnetizado, ponga la mano izquierda en la frente, los dedos extendidos para que no toquen á ésta, y con la mano derecha practique pases lentos desde el cerebro, á lo largo de la columna vertebral, hasta más abajo de los riñones, durante cinco ó seis minutos. Volver delante del sujeto y hacer siempre con las dos manos pases, á partir de la coronilla, descendiendo por los lados del cuerpo hasta el extremo de los pies.

IMÁN. Si no se pueden emplear estos dos medios, ó si son insuficientes, acostarse colocando en su frente, en posición heteronoma, es decir, el polo + á la izquierda, el polo - á la derecha, una lámina magnética vitalizada.

Si no fuera suficiente emplear dos láminas, una en la frente y otra en la nuca, en el mismo sentido de la polaridad.

Automagnetización. Acostarse sobre el costado derecho, con la cabeza al Norte ó Este y colocar el pulgar de la mano izquierda en medio de la frente, y los otros dedos extendidos hacia la oreja derecha.

Cuando el insomnio es ligero y no habitual cede siempre á este último procedimiento.

Los otros medios son siempre empleados con éxito en los insomnios que no son debidos á enfermedades orgánicas y las diversas enfermedades que las acompañan ordinariamente; latidos de corazón, jaquecas, males de estómago, fatiga general, etc., desaparecen fácilmente.

Pero cuando el insomnio está causado por dolores más ó menos vivos, resultantes de enfermedades orgánicas, es necesario tratar estas enfermedades por los medios que indicará.

OBSERVACIÓN. Para los paráliticos es preciso generalmente emplear medios opuestos.

Hacerles acostar la cabeza al Sur ó al Oeste, magnetizarles, y si ellos mismos desean tratarse, apoyar la cabeza en la mano derecha, el pulgar colocado hacia la oreja derecha, los extremos de los dedos en medio de la frente.

Por la traducción,
E. E. G.

CRONICAS

Perspectiva de Melilla

Con los datos más exactos, ha publicado nuestro querido amigo y compañero el señor López Borreguero, una preciosa perspectiva caballera de Melilla, su campo exterior, el monte Gurugú y casi todo el cabo Tresforças. En dicha perspectiva se hallan perfectamente marcados la plaza, los fuertes existentes y en proyecto; la línea límite, los caseríos moros que la rodean, el monte de Atalayan, la laguna de Puerto Nuevo y todos los demás detalles del terreno, en una forma que permite seguir las operaciones con más claridad que en un plano. Si á esto se añade que como complemento acompaña á la vista un perfil de la costa marroquí del Mediterráneo, es decir, desde el Estrecho hasta los confines de la Argelia, puede afirmarse es este trabajo lo más completo y exacto que en su clase se ha publicado hasta la fecha.

Estas vistas, de unas dimensiones de 36

centímetros por 28, en elegante cartulina, las servirá la Administración de este periódico á sus lectores que las soliciten al precio de 3 pesetas ejemplar los de Madrid y con el aumento del coste del porte los de provincias.

Nuestro colega *Luz*, de Roma, ha publicado un artículo del profesor Siemiradzki, leído en la facultad de Ciencias naturales de la Universidad de Kharkoff y miembro del Instituto de Francia, titulado «El Espiritismo en Roma.» Las experiencias medianímicas del doctor J. Ochorowicz con la Eusapia Palladino.

En dicho artículo, Siemiradzki se ocupa de los fenómenos obtenidos á su presencia, y copia algunos párrafos de la extensa reseña, testimoniando los hechos observados, que publicó el doctor Ochorowicz, profesor de la Universidad de Lemberg, autor de la *Sugestión Mental* é inventor del *Termo micrófono*, en el *Correo de Varsovia* y en la *Ilustración Semanal* de la misma ciudad.

En la reseña escrita en polaco por el sabio doctor Ochorowicz, hace la siguiente confesión, con la que termina su artículo el señor Siemiradzki:

«Cuando pienso que ha habido un tiempo en el cual traté hasta de loco al intrépido investigador Crookes, el genial inventor del radiómetro y descubridor del cuarto estado de la materia, sólo porque tuvo el valor de atestiguar la verdad de los fenómenos medianímicos, después de haberlos sometido á rigurosas observaciones; cuando pienso que lei sus artículos con la misma estúpida sonrisa con la cual era menospreciado por sus colegas de la «British Association», me avergüenzo de mí y de los otros, y golpeándome el pecho exclamo: ¡Pater, peccavi!»

La «Comisión ejecutiva del Monumento» á Fernández Colavida, deseando celebrar el quinto aniversario de la desencarnación del inolvidable propagandista del Espiritismo, invita á todos los espiritistas de Barcelona para reunirse ante la tumba de Fernández Colavida el domingo, 3 del actual, á las diez de la mañana.

Si la lluvia impidiera la reunión en el cementerio el día 3, queda aplazada para el primer domingo que el tiempo lo permita, á la misma hora.

El mismo día que puedan reunirse los espiritistas ante la tumba de Fernández Colavida, el Circulo «La Buena Nueva» de Granada celebrará una sesión literaria dedicada al *Kardee español*, que dará principio á las cuatro de la tarde.

Nuestro director, D. Eduardo E. García, ha sido honrado con el nombramiento de socio honorario de la sociedad berlinesa *Sphinx*, la mayor que funciona en Alemania.

El Sr. García agradece tan señalada distinción y desea que nuestras amistosas relaciones con los espiritistas del extranjero sean cada vez más íntimas.

Felicitemos cordialmente á nuestro muy querido amigo Sr. Martín Chico, por sus brillantes ejercicios en las últimas oposiciones á las plazas de maestros, habiéndole dado el tribunal el núm. 3, sin mediar recomendación de ninguna clase.

Nos han visitado durante la última quincena nuestros queridos colegas, cuyo título apuntamos. Como creemos conveniente el dar á conocer el índice de los trabajos que publican, para que se forme más clara idea del movimiento intelectual espiritista, seguiremos insertando los sumarios de los periódicos y revistas.

REVISTA ESPIRITISTA DE LA HABANA:
Galería espiritista: Tomás Angel y García.
—Análisis del Espiritismo.—Caridad.—No lo comprendemos.—El periespíritu ante el magnetismo.—Psicología experimental.—La tierra.—Misterios religiosos.—La pena de muerte.—Los hombres y las olas (poesía).—EXPERIENCIAS.—La moral espiritista.—FENÓMENOS.—El espiritismo en Alemania.—Comunicación de Daniel Suárez.—Un artículo interesante.—NECROLOGÍA.—ECOS.

LA ILUSTRACIÓN ESPIRITA:
Resignación.—El gran problema.—Curiosos hechos de clarividencia.—El Espiritismo.—Realidad del fenómeno de la escritura di-

recta entre dos pizarras.—Experimentos de hipnotismo.—Diálogo entre un cristiano romano y un cristiano espiritista sobre la pureza de sus respectivas creencias.—Un mundo ardiendo.—Influencia de la materia en el espíritu del encarnado.—Curiosas experiencias.—Nueva fase del hipnotismo y la sugestión.—Necrologías.

EL ESTUDIO:
Nuestra Religión.—Notas editoriales.—Al Sr. J. Rodríguez Castro.—¡Dios! — Nuevo plantel de enseñanza.—Escuela de instrucción primaria.—La mujer.—El que todo lo redime.—Rimas.—Realidades del progreso.—El brahmanismo moderno.—A un materialista.—Un recuerdo á mi Arcibo.—¡Quién sabe!... La Gnosis en el espiritismo.—El ideal del juez.—Problemas.—El Mentor.—Noticias.—Anuncios.

LA NUEVA ALIANZA.
El Dr. Bonet.—Un habitante de Marte.—La Religión Laica.—Moral Espiritista.—Sobre la muerte y la vida futura.

EL SOL.
La quincena.—Magnetismo (vigésimo primero Consejo práctico (contra la jaqueca).—Curiosas experiencias.—Comunicación con los espíritus.—El cuerpo astral.—Influencia de la materia en el espíritu del encarnado.—El espiritismo ante la Ciencia.

LA CONSTANCIA.
Notas de la redacción: El espiritismo bajo su faz meral y religiosa.—El destino de la mujer.—Sección filosófica: El Espiritismo y el Teosofismo.—La ley del bien.—Una expedición en busca del alma.—Teología infantil.—Noticias generales.

A EVOLUCIÓN:
¡Liberdade! Grupo San José (Relatorios).—Un mendigo filántropo.—Espiritismo Experimental.—Missão do homem inteligente sobre a terra.—Aos nossos leitores.—Folhetim.

LA LUZ DEL PORVENIR.
¡Paso á la verdad! ¡Camino al progreso!—Al hermano de un fusilado.—Pensamientos.

REVISTA DE ESTUDIOS PSICOLÓGICOS.
Quinto aniversario de la desencarnación de José María Fernández-Colavida; invitaciones.—Teosofía y Espiritismo.—Fondo permanente.—Resumen de la prueba objetiva de la comunicación de los espíritus desencarnados.—Psicología experimental.—Un voto por la paz.—Conformes.—Libro importantísimo.—Clave de la moral. (Fragmentos) —Clarividencia.—El «mea culpa» de un sabio.—El Espiritismo.—Curioso fenómeno.—Boletín del «Centro Barcelonés de Estudios Psicológicos».—Comunicaciones de los Espíritus.—Necrología.—Crónica.—Anuncio.—Sección de Magnetismo.

EL GUÍA DEL CRISTIANO:
Las tinieblas en el siglo de las luces (continuación).—Historia del Espiritismo en la Unión (continuación).—La verdad ante Dios y el criterio público (continuación).—Sección de comunicaciones.—Los impugnadores del Espiritismo (continuación).

LE PHARE DE NORMANDIE:
Notre deuxieme année.—Ceux que nous avons perdus.—Vision fugitive.—Un diner chez Victor Hugo.—Histoire d' une petite croix.—La littérature de demain.—Extension sociale de la mutualité par son application aux enfants.

LE FLAMBEAU:
Courrier de la semaine.—En voyage.—Correspondence d'outre-terre.—Cours sur le Systeme Nerveux Central.—Une prime.—Saison des semailles.—Necrologie.

THE BANNER OF LIGHT:
Revelación progresiva.—Extraño visitador (novela).—¿Qué edad tiene usted?—Testimonio del valedor de un espiritista de Cleverland.—La nueva revista *Borde Land*.—El gobierno espiritual en el mundo de los espíritus.—Los tribunales de conciliación.—Variedades.—Nuevo libro de W. J. Colville, sobre ocultismo.

THE LIGHT OF TRUTH:
¿Es sincero el Dr. Talmage?—Una carta de Leyman C. Howe.—Conocimiento y electricidad.—Fenómeno Espiritista.—Espíritus materializados.—Telepatía.—Vuelta del otro mundo.—Una visión de la noche.—Predicción de muerte.—Enseñanzas inspiradas.—Poesía automática.—Superstición, índice de la esclavitud teológica.—Afinidad.—Responsabilidad de los maestros espirituales.

THE LIGHT:
Regiones primitivas.—La vasilla adivinatoria.—Sociedad maravillosa.—Santos y me-

dioms.—Crónica extranjera.—Fotografías espiritistas.—Cartas al editor.

THE PACIFIC COAST SPIRITUALIST:
Evolución en el universo espiritista.—Mundo de la mujer.—La muchacha de Barwell.—Cremación.—Notas editoriales.—Reuniones espiritistas.

En el número de *La Ilustración Espirita*, de Méjico, correspondiente al mes de Septiembre, hemos leído el folleto *Evidencia de la Reencarnación*, publicado por nuestra Revista. En nombre del Sr. Pol, autor del mencionado folleto—aun cuando acaso por olvido *La Ilustración Espirita* no lo dice—en el nuestro damos las más expresivas gracias á nuestro valiente é ilustrado compañero mexicano.

CAJA DE POBRES

DONATIVOS

FONDO IRREDUCIBLE ¹

	Pesetas.
Existencia anterior	100
Madrid.—D. José Sánchez León (Noviembre)	1
Total	101

Las expresadas 101 pesetas han ingresado en la Caja de Ahorros de Madrid, libreta núm. 892.

FONDO REPARTIBLE ²

Existencia en caja	41
Gibraltar.—Angel Araceli (Noviembre).....	1
Madrid.—D. Tomás G. Monroy (Noviembre).....	1
D. Eduardo E. García (Octubre y Noviembre).....	2

Queda en Caja, 45

NECROLOGÍA

El día 24 del actual ha desencarnado en Valladolid la virtuosa señora doña Dorotea Quiñones Fernández Baeza, madre de nuestro querido amigo y compañero D. Ubalde Romero Quiñones.

Deseamos que el espíritu de la señora de Quiñones salga pronto de la turbación y que continúe ascendiendo con rapidez por la escala del progreso.

CORRESPONDENCIA CON NUESTROS SUSCRIPTORES

Anotados como suscriptores:
Ocaña (Colombia).—D. M. J.
Han abonado su suscripción:
Almería.—D. A. G. R.—Hasta fin Julio 94.
Tarragona.—D. J. D.—D. F. B.—Hasta 15 Agosto 93.
Comudella.—D. M. G. E.—Hasta fin Diciembre 93.
Masuco.—D. M. C. S.—Gibraltar.—D. E. N. E.—Hervás.—D. M. C.—Lisboa.—D. M. S.—Salamanca.—D. M. R. F.—Almería.—D. A. G. R.—Tarrasa.—D. N. M.—Infantes.—D. J. T. R.—Remitidos los almanques de LA IRRADIACIÓN para 1894.
San Quintín de Mediona.—D. A. T.—Remitido retrato de Kardec.
Onda.—D. P. A. G.—Remitido *Aplicación del Imán*.
Gracia.—Doña J. E.—Idem íd. y *Leyes del magnetismo*.
Gibraltar.—Doña E. P.—Remitidos libros pedidos.
Tarrasa.—D. V. C.—Remitidos libros pedidos.
Irún.—D. J. P.—Remitido *Aplicación del imán y Leyes del magnetismo*.
Salamanca.—D. M. R. F.—Remitidos *La Aplicación de los imanes, Leyes del magnetismo y Procedimientos magnéticos*.
Manila.—D. E. C.—Remitido un paquete con números.
Corruella.—D. M. G. E.—Reciuda su libranza y contestada por correo su atenta.
Gibraltar.—D. A. M.—Remitidos *Aplicación del imán y Leyes del magnetismo*.
Cacabelos.—D. L. B.—Remitido *Manual de Espiritismo*.
Ateca.—D. M. S.—Remitidos libros pedidos y recibidas 1,75 pesetas que adeudaba.
Mayagüez.—Doña F. S.—Remitidos libros pedidos.
Ponce.—D. A. S.—Idem, íd., íd.
Anotados como suscriptores al Folletín Espiritista.—Granada.—D. C. T.—D. S. C.—D. R. P. O.—D. J. G.—Madrid.—D. D. G.
Ulcila del Campo.—D. M. P. M.—Remitidos libros pedidos y variada las señas de su residencia.
Santa Martha (Portugal).—D. P. R. de M.—Gracias por su atenta y remitidos los libros pedidos.

De toda obra que se nos remita dos ejemplares se hará un extenso juicio crítico por nuestro colaborador Sr. Otero Acevedo.

¹ Este fondo solo puede emplearse en hacer préstamos á los asociados ingresando en él los tres primeros donativos de los socios.

² Se llama así porque se puede distribuir entre los asociados necesitados ingresando en él los donativos cuarto y siguientes de los donantes.

EN PREPARACIÓN
Espiritismo y Ocultismo
por Rouvel

El precio de cada ejemplar será el de 75 céntimos y pidiendo de 20 en adelante se descontará el 25 por 100.

Tratamientos de las enfermedades

al alcance de todos los enfermos
Por los imanes vitalizados del profesor H. Durville
Los imanes vitalizados curan ó alivian todas las enfermedades.

Los agudos dolores cesan al cabo de pocos instantes, las crisis se hacen sucesivamente menos frecuentes y se llega á la curación sin otros medicamentos.

Su empleo se generaliza en todas las enfermedades, especialmente en las nerviosas, en las que tan frecuentemente resultan ineficaces los demás medios terapéuticos.

Precios de los imanes vitalizados
Planchas magnéticas del número 1 al 4 inclusive, una... 6 pesetas.
Plastrons ó planchas compuestas:
Idem doble... 12 »
Idem triple... 18 »
Idem cuádruple... 24 »
Sensitivómetro... 12 »

Barrote magnético (con sus accesorios para vitalizar)... 12 »
NOTA: Todo pedido debe ir acompañado de su importe en libranza del Giro mutuo ó letras de fácil cobro, á la orden del administrador de LA IRRADIACIÓN quien se encarga de pedirlos al insituto magnético de Francia y facilitar folletos donde se dan detalles sobre el uso de los imanes.

FOTOGRAFÍAS

QUE SE EXPENDEN

en la administración de «La Irradiación»

Retrato de Allan Kardec... 1 peseta.
Idem de id., tamaño grande... 3,50 »
Idem de Marieta... 0,75 »
Idem de Estrella... 0,75 »
Idem de la tumba de Kardec... 1,50 »
Idem de González Soriano... 1,50 »

Se reciben encargos de retratos de Kardec, Soriano, etc., en tamaño grande, al lápiz, óleo y sobre placas de porcelana. Estos últimos son inalterables por hacerse al fuego.

EL ARGOS DE LA PRENSA

Fundado en París en 1879

Esta empresa, que tiene corresponsales en las capitales más importantes del globo, remite los artículos de la prensa francesa y extranjera que tratan de cualquier asunto que se encargue á los siguientes precios. Un artículo 0,30 pesetas. 100 ídem 25 pesetas.

El Argos de la prensa es el colaborador de todos los que preparan una obra, estudian sus asuntos se ocupan de estadística, etc., pues recibe 5 000 periódicos por día.

Pueden dirigirse al administrador de LA IRRADIACIÓN, que es el encargado para España de facilitar cuantos artículos ó trabajos se pidan, enviando por adelantado la cantidad de 5 pesetas y la papeleta de suscripción en la siguiente forma:

Deseo recibir todos los artículos de periódicos franceses y extranjeros que aparezcan sobre... á razón de 30 céntimos por artículo.

En... á... de...
Nombre...
Dirección...

ASSYRIOLOGIE

Franco.

Cooper (W. R.)—An Archaic Dictionary: bibliographical, historical and mythological: from the Assyrian, Egyptian, and Etruscan Monuments and Papyri. London, 1876... 20
Senormant (F.)—Le mito di Adone-Tammuz nei documenti cuneiformi. —Firenze 1879... 1
Paravey.—Symboles antiques employés en Assyrie... 2
—Ninive et Babylone expliquées dans leur écritures et leurs monuments... 1'50
Oppert (J.)—Histoire des Empires de Chaldée et d'Assyrie d'après les monuments, depuis l'établissement des Semites en Mesopotamie jusqu'à son Selenides... 10

EGYPTOLOGIE

Mariette-Pacha (Auguste).

Franco.

Maspero (G.)—La trousse de Deir el Bahari. Le Caire, 1881-83. ni 4. cart. 36 pages et 30 planches photographiées... 100
Chabas (J.)—Ouvrages, Manuscrits, Exemplaires annotés. Calques, Papyrus, etc... 500
—Melanges Egyptologiques... 250
Rouge (Vie Emmanuel d.)—Inscriptions hiéroglyphiques copiées en Egypte... 110
—Inscriptions et Notices successives á Edfon (Haute Egypte)... 50
—Recueil de 20 Mémoires sur l'archéologie égyptienne... 80
—Recueil de 12 Mémoires sur l'archéologie... 35

A los coleccionistas de sellos

Al que remita á la administración de este periódico 50 sellos españoles ó de nuestras posesiones ultramarinas, de emisión anterior al año 1888, se le enviará igual número de Francia, Inglaterra Italia, Alemania, Estados Unidos y Repúblicas Americanas.

Los que manden 100 sellos del extranjero se les enviará igual número de sellos españoles, Cuba, Puerto Rico y Filipinas.

LA IRRADIACIÓN

REVISTA DE ESTUDIOS PSICOLÓGICOS

Publicase los días 1.º y 16 de cada mes, recopilándose en ella cuanto de más notable se encuentre en los periódicos de espiritismo, magnetismo é hipnotismo de los Estados-Unidos, Inglaterra, Francia, Alemania, Bélgica, Italia, Repúblicas Hispano-Americanas y provincias de Ultramar.

Se enviarán gratis números de muestra y catálogo de libros á quien los pida.

Los suscriptores pueden recibir gratis el Journal du Magnetisme, con solo solicitarlo directamente á su director M. H. Durville, rue Saint Merri, 23. París, acompañando el recibo corriente de LA IRRADIACIÓN.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

España y Portugal, año 3 pesetas.

20 ejemplares una peseta.

Extranjero y Ultramar, año, 6 pesetas.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Jacometrezo, 59, pral. Madrid

CORRESPONSALES

Alicante: D. Francisco Arques, Bóvedas, 13, principal.

La Guardia (Pontevedra): D. Nicanor Franco, Ordoñez, 15.

Llerena (Badajoz): El Bético Extremeño, Bodegones, 11.

Sevilla: Puesto de periódicos café Suizo.

Zaragoza: D. Fabián Palasi, Temple, 15.

Ponce (Puerto-Rico): D. Antonio Santamaría.

Veracruz (Méjico): Lux ex Tenebris, Salinas, 37 y 1/2.

Matanzas (Cuba): D. Miguel R. Muñoz.

Buenos Aires: La Constancia, Andes, 444.

Habana: Revista Espiritista, Suárez, 57.

Los que deseen las obras Destellos del Infinito, Almanaque, Manual de Espiritismo, Boidencia de la Reencarnación, Los Espíritus ó Procedimientos magnéticos, pueden pedirlos á nuestros corresponsales, acompañando su importe.

FOLLETÍN ESPIRITISTA

Deseando la redacción de LA IRRADIACIÓN propagar el Espiritismo, Magnetismo é Hipnotismo, por todos los medios posibles, y creyendo que uno de los mejores es el dar á luz con economía, letra grande, y en tamaño llamado 8.º prolongado, por ser el más manuable, las obras más importantes que tratan de estas ciencias, ha decidido publicar cuatro veces al mes un folletín con 32 páginas, costando la suscripción 6 pesetas al año en la Península, y 12 en el Extranjero y Ultramar, teniendo los abonados de España por una peseta un tomo de 240 páginas con buen papel y esmerada impresión.

Considerando también de suma utilidad el que todo buen espiritista tenga en su biblioteca las obras fundamentales del inmortal maestro Allan Kardec, por estas empezaremos, traduciéndolas de las últimas ediciones francesas, pasando después á publicar en castellano las más notables obras editadas en el extranjero.

Para facilitar la suscripción á los de escasos recursos pecuniarios, ofreceríamos que los Círculos Espiritistas admitieran abonos mensuales de 0'50 céntimos de peseta, encargándose estas Sociedades de girarlos trimestralmente lo recusado.

Almanaque de «La Irradiación» para 1894

Contiene los retratos y biografías de las notables mediums Ruspia Palladino y Mrs. Hendea y los de los señores Dr. García López, González Soriano, Dr. Calleja, Palasi, Akakof, Leymarie, Dr. Gibier, Chaisa y Ravlin; varios artículos de los Sres. Dr. Otero Acevedo, Huelves Temprado Alvarez, Mendoza, señora Estopa, Sres. Mascarell, Flamarion, Rosal, Navarro Murillo, Pol, Faurey, Riquelme Flores, Gorria y Dr. Saiz Benito y Montes, y preciosas poesías de la señora Estopa y de los señores Jiménez Priego, Surriz y Guardiola Molina.

Sustituye al santoral notables fechas cronológicas, y en el nomenclator figuran la mayoría de las Sociedades de Estudios Psicológicos que existen en la tierra.

Su precio es el de 1,50 pesetas, expendiéndose en la administración de la Revista, Jacometrezo, 59, pral., Madrid, y en las principales librerías. A nuestros suscriptores se les facilitará por una peseta.

RELOJERÍA

DE

J. SANCHEZ DE LEÓN

Casa fundada en 1884. Práctica 15 años; relojes á precios de fábrica; composuras á mitad de precio.

A los suscriptores de EL REDUCTO se les descuenta el 20 por 100.

Fuencarral, 108

UN JOVEN

cocinero desea colocación, bien para la península ó Ultramar. Buenos antecedentes. En esta administración darán razón.

OBRAS ESPIRITISTAS

que se expenden en la Administración

DE LA REVISTA «LA IRRADIACIÓN»

Á SUS SUSCRIPTORES

Jacometrezo, 59, pral.—Madrid

Notas que se tendrán presentes al hacer los pedidos: 1.º Si se desean los libros encuadernados, aumentará su importe con lo que cueste la encuadernación.

2.º No se responde de los paquetes que se expidan sin certificar.

3.º Al hacer el pedido, debe acompañarse su importe en libranza del Giro mutuo, ó documento de fácil cobro, á la orden de D. Eduardo E. García.

Ps. Cs.

Table listing various books and their prices, including Allan Kardec's 'El libro de los espíritus', 'El libro de los médiums', 'El Evangelio según el Espiritismo', etc.

Table listing books from the 'Biblioteca de «La Irradiación»' with prices, including 'Abnegación', 'El Evangelio del hombre', 'La educación moral de la mujer', etc.

MAGNETISMO É HIPNOTISMO

Table listing books on magnetism and hypnosis, including 'El nuevo hipnotismo ó magnetismo animal', 'Magnetismo é hipnotismo', 'El magnetismo, sonambulismo y espiritismo', etc.

Biblioteca de «La Irradiación» Jacometrezo, 59, pral.

Ps. Cs.

Table listing books from the library, including 'Destellos del Infinito', 'Los Espíritus', 'Manual de Espiritismo', etc.

SECCIÓN DE RECIPROCIDAD

Revista Espiritista de la Habana. Mensual. Suscripción Habana y provincias: trimestre, 0,75 pesos plata. Península y Extranjero: un peso.
Revista Estudios Psicológicos. Mensual. Barcelona.
La Ilustración Espiritista, Leandre del Valle, 4, Méjico.
La Fraternidad Universal. Mensual. Valverde, 24, Madrid. Suscripción: año, Península, 6 pesetas. Extranjero y Ultramar, 10.
La Revelación. Bóvedas, 13, Alicante. Año, 5 pesetas.
Luz Espiritista. Eventual, Atocha, 29, Madrid. Gratis para todo.
La Chaine Magnétique. Mensual. Año, 8 francos. Rue Four Saint Germain, 13, París.
La Constancia. Semanal. Andes, 444, Buenos Aires. Capital: trimestre, 1,80 pesos. República Argentina, 2,10. Extranjero, 2,50.
La Lumiere. Revue mensuelle sous la direction de Madam Lucie Grange, boul. Montmorency, 97, á Paris Ateuil 10 année d'existence. Abonnements pour Etranger 7 francs.
La Revue Spirite. Journal mensuelle d'études psychologiques. Directeur, M. Leymarie, Bureau 24, rue des Petits-Champs, París. Pour la France, 10 francs; anné; Etranger, 12; América, 14.
Lux ex Tenebris. Bimemorial. Veracruz. Director, doctor D. L. E. Calleja. Salinas, 37 1/2. precio para España, 22,50 pesetas.
Reformador. Quincenal. Río Janeiro. Año. España, 6 pesos.
Light. Semanal. Londres.
Journal du Magnetisme, 23, rue St. Merri, París.
Die Uberstinnliche Welt. Berlin.
En las oficinas de LA IRRADIACIÓN se admiten suscripciones á estos periódicos, remitiéndose números de muestra á quien lo solicite.
En esta sección anunciaremos las Revistas que hagan lo propio con la nuestra.